



A1.44 Излизане в петък вечер

- Maak plannen met je vrienden voor vrijdagavond.
- Nodig iemand uit voor een evenement.

Ресторантът	<i>(Het restaurant)</i>	Да излезем вечерта	<i>(Zullen we vanavond uitgaan?)</i>
Кафето	<i>(Het café)</i>	Да запазя маса	<i>(Zal ik een tafel reserveren?)</i>
Бирата	<i>(Het bier)</i>	Да поканя	<i>(Zal ik uitnodigen?)</i>
Коктейлът	<i>(De cocktail)</i>	Да се забавляваме	<i>(Zullen we plezier hebben?)</i>
Свободно място	<i>(Vrije plaats)</i>	Да се срещнем/откажа?	<i>(Zullen we elkaar ontmoeten/afzeggen?)</i>
В 8 часа	<i>(Om 8 uur)</i>	Да потвърдя/потвърждавам	<i>(Zal ik bevestigen/bevestigen?)</i>
Къде ще се срещнем?	<i>(Waar spreken we af?)</i>	Да пристигна	<i>(Zal ik aankomen?)</i>
Искаш ли да дойдеш?	<i>(Wil je komen?)</i>		

1. Oefeningen

1. Koppel elk begin aan het juiste einde.

- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| 1. Искаш ли да дойдеш | a. с нас в петък вечер? |
| 2. В колко | b. за петък вечер в осем? |
| 3. Да резервирам маса | c. да се срещнем пред бара? |
| 4. Не мога, заета съм, | d. да се видим в събота? |

1-a: Wil je vanavond met ons naar het feest komen? **2-c:** Kunnen we elkaar morgen bij de bar ontmoeten? **3-b:** Zal ik je vanavond met de auto naar huis brengen? **4-d:** Ik kan niet, ik heb hoofdpijn, zullen we elkaar in het weekend zien?



2. Een avondje uit plannen in de stad (QR: Audio)

Vul de lege plekken in: зает, киното, ресторант, бар, отказва, кино, уговарят, планират, Донесете, записвам, бара



В петък вечер много млади хора (1) _____ среща с приятели. Те обичат да излизат след работа. Някои отиват на (2) _____, други предпочитат (3) _____ или (4) _____. Обикновено те (5) _____ място и час в чат или по имейл. Например: „Хайде в 19:30 пред (6) _____“ или „Да се видим в 20:00 в (7) _____ до метрото“.

Често един човек организира вечерта. Той пише: „Аз (8) _____ резервация в ресторанта. (9) _____ добро настроение!“. Понякога някой приятел (10) _____, защото е (11) _____ или уморен. Тогава групата сменя плана или часа. Важното е всички да имат време и да се чувстват добре заедно в петък вечер.

Bij het plannen van een avondje uit gingen veel mensen eerst naar de bioscoop. Daarna besloten ze door te gaan met andere activiteiten. Sommigen kozen voor de bioscoop, anderen gingen naar een bar of naar een restaurant. Er werd afgesproken waar ze elkaar zouden ontmoeten en hoe laat. Bijvoorbeeld: "Afspreken bij de bioscoop om 19:30" of "Laten we om 20:00 bij de bar afspreken".

Één persoon organiseerde het avondje en stuurde een bericht: "Ik reserveer een tafel in het restaurant. Zorg dat je op tijd bent!" Soms liet een deelnemer weten dat hij ziek was of verhinderd. Daarom besloot de groep of ze de plannen aanpasten of afzegden. Het is belangrijk om de precieze tijd en plaats te noemen zodat iedereen op tijd op de afgesproken plek verschijnt.

(1) планират, (2) кино, (3) бар, (4) ресторант, (5) уговарят, (6) киното, (7) бара, (8) записвам, (9) Донесете, (10) отказва, (11) зает



3. Luister naar de audiofragmenten en kies de juiste oplossing. (QR: Audio)

- Какъв е планът за петък вечер? (*Wat is het plan voor vanavond?*)
 - Да отидат сутринта на кафе
 - Да се срещнат пред кафето и да идат в къфтеила.
 - Да гледат филм вкъщи и после да излязат.
- За какво говори мъжът? (*Waarom is de reservering gemaakt?*)
 - Отказва резервацията и казва, че няма да дойде в петък.
 - Кани приятели у дома за вечеря.
 - Прави резервация на маса за трима в ресторант за петък вечер.

1-b 2-c

4. Kies de juiste oplossing

- Мария, искаш ли да _____ в бара в петък вечер? (*Maria, denk je dat we vanavond naar de bar gaan?*)
 - отида
 - отиде
 - отидем
 - отиваме
- Аз _____ резервация в ресторанта за 19:00 часа. (*Het restaurant gaat om 19:00 uur open.*)
 - правим
 - правиш
 - правят
 - правя
- Удобно ли е за теб да _____ пред киното в 18:45? (*Wil je dat ik voor jou kaartjes koop voor de film om 18:45?*)
 - се срещаш
 - се срещнем
 - се срещнат
 - се срещам

1. отидем 2. правя 3. се срещнем

5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)



а. Петък вечер в бар в София

- Мартин,** *Ели, искаш ли да излезем в петък вечер в един бар до НДК?*
колега: *(Elitsa, weet je of we vanavond naar de bar bij het NDK gaan?)*
- Елица,** *Да, супер, искам да се забавляваме малко след работа.*
колежка: *(Ja, top — ik denk dat we een plekje voor het einde van de werkdag kunnen reserveren.)*
- Мартин,** *Добре, да се срещнем в осем часа, аз ще резервирам място.*
колега: *(Oké, laten we dan 's avonds gaan, dan kunnen we ons later verzamelen.)*
- Елица,** *Става, ако има отмяна, ще ти пиша на номера за контакт.*
колежка: *(Prima, als ik vrij ben stuur ik je een bericht met de contactpersoon.)*

- Искаш ли да отидеш в бар в петък? Къде?

в. Уговорка за кино и коктейл

- Иван, приятел:** *Наде, искаш ли да отидем на кино в петък и после на коктейл в бар до киното?*
(*Nadya, weet je of we vanavond naar de bioscoop gaan en daarna een cocktail in de bar drinken?*)
- Надя, приятелка:** *Да, звучи добре, искам едно весело прекарване в петък вечер.*
(*Ja, zeker — ik denk dat er één voorstelling 's avonds gepland staat in de bioscoop.*)
- Иван, приятел:** *В колко да се срещнем пред киното, в седем ли?*
(*Gaan we volgens jou eerst naar de film of pas later op de avond?*)
- Надя, приятелка:** *Да, в седем, ако не мога да дойда, ще потвърдя или ще пиша за отмяна по телефона.*
(*Later op de avond, ja, maar ik weet nog niet zeker of ik kan — ik bel of stuur nog een bericht over de uitnodiging.*)

1. Искаш ли да ходиш по-често на кино или в ресторант? Защо?
-

6. Oefen in tweetallen of met je docent. (QR: A1+)

1. Пишеш съобщение в чат до твой колега в София. Искаш да го поканиш на петък вечер на напитка в бара след работа. Попитай дали има време и предложи да се видите в бара. (Използвай: барът, време, петък вечер)



2. Говориш по телефона с приятелка. Искаш да планираш петък вечер на кино. Попитай в колко часа и кажи, че искаш да отидете в киното в центъра. (Използвай: киното, планирам, в колко часа)
-

7. Schrijven: WhatsApp (QR: A1+)

Здрасти,

в петък вечер съм свободен. **Искаш ли да отидем на бар** или **в ресторант**?

После може и на **кино**.

Аз мисля за един малък бар в центъра. Да се **срещнем** в 19:30? Ако искаш, аз ще **резервирам място**.

Кажи ми дали можеш да **дойдеш** и в колко часа ти е добре.

Поздрави,

Мария



Schrijf een passende reactie: *Здрасти, Мария, / Да, мога да дойда в петък. / Предпочитам да отидем на...*
